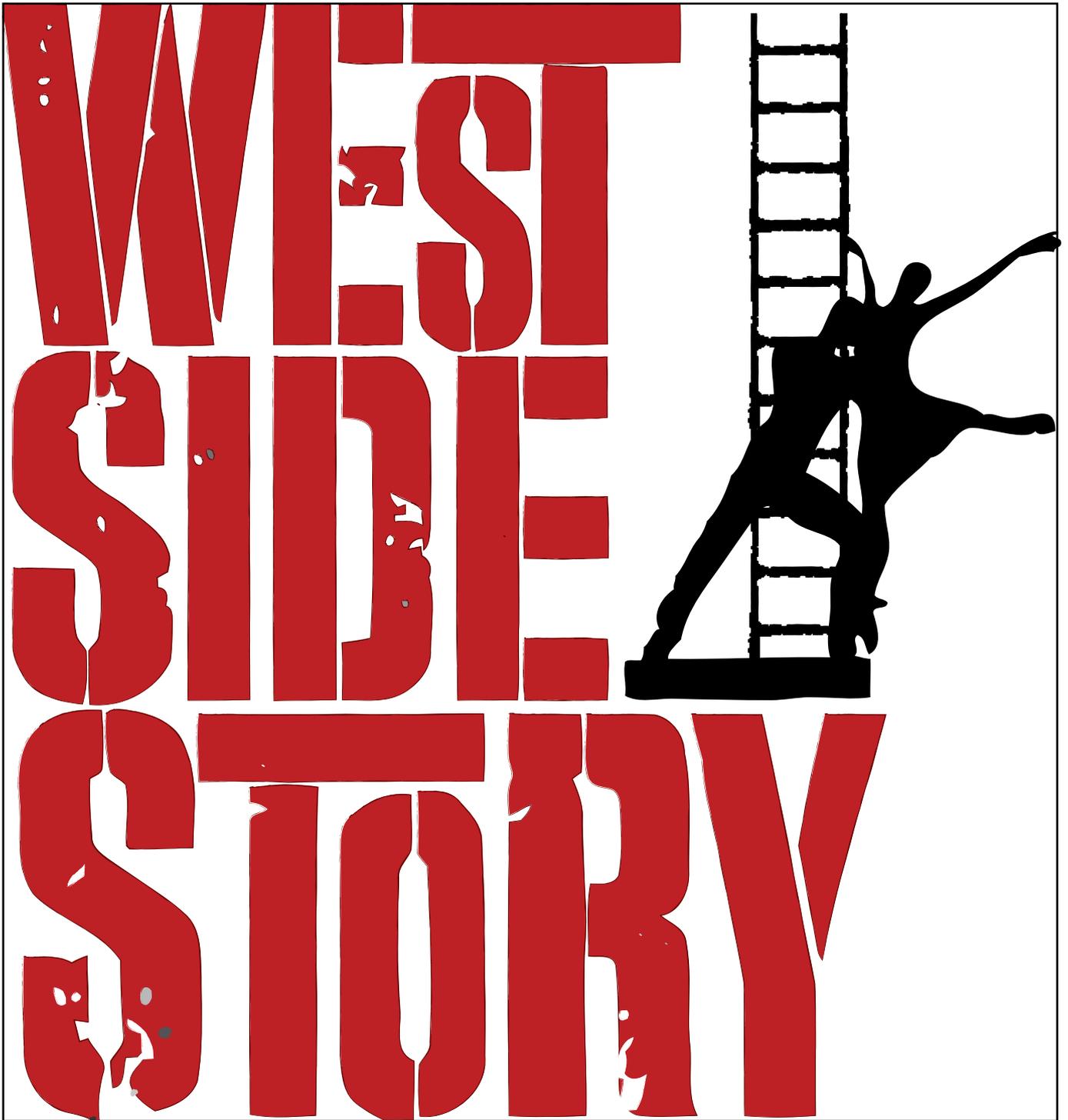


# INSTITUTO UNIVERSITARIO DE DANZA ALICIA ALONSO

PRESENTA



**EL ESPECTÁCULO QUE CAMBIÓ  
EL TEATRO MUSICAL PARA SIEMPRE**

 Universidad  
Rey Juan Carlos

Instituto Universitario de Danza  
Alicia Alonso





Universidad Rey Juan Carlos  
Instituto Universiatrio de Danza  
Alicia Alonso  
Ballet de Cámara de Madrid

Presidenta del Consejo Superior  
Alicia Alonso

Dirección Ejecutiva  
Alberto García Castaño

Dirección Administrativa  
Luis Llerena

Dirección Artística  
Loipa Araújo

Maîtres

Loipa Araújo, Martha Bosch, Marina Leonova,  
Rocío Rodríguez, Adolfo Roval, Ana Gonzalez,  
María Carrasco, Martha García, Luis Aguilar,  
Enrique Pérez, Gloria García, Reinier González

Dramaturgia y Coordinación  
Javier Otero

Dirección Musical  
Juan Antonio Mata

Dirección Vocal  
Mayda Galano

Asesores de Interpretación  
Carlos Celdrán  
Carlos Roldán

Jefe de Escena  
Victor Curubeco

Producción Escénica  
Candi Ramirez

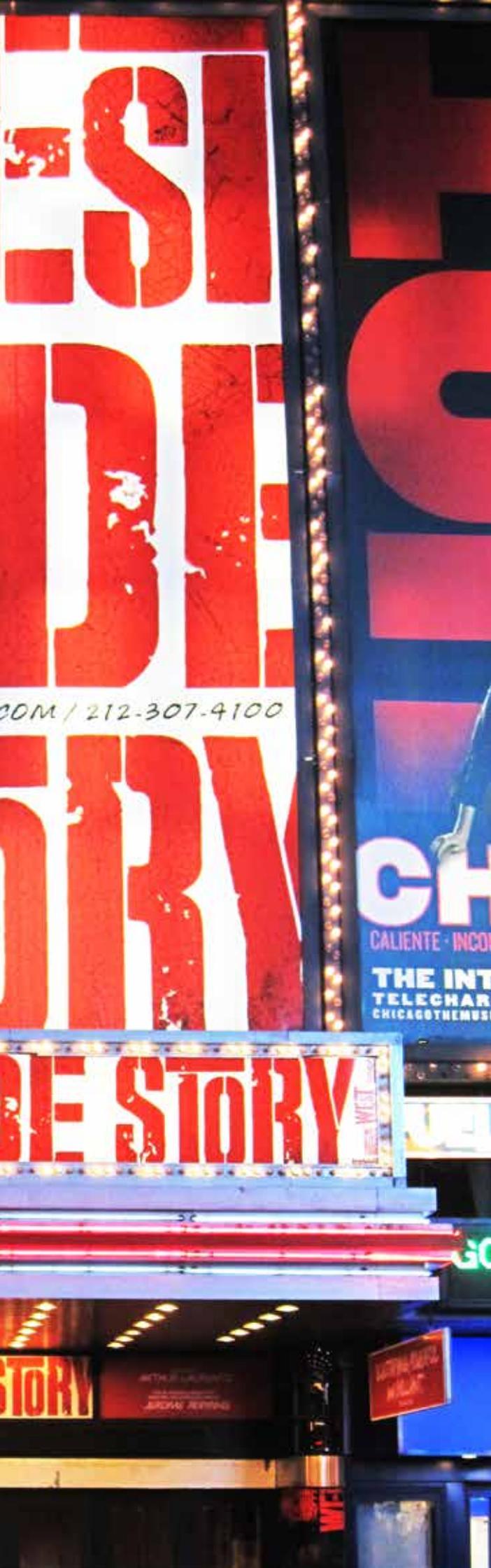
Relaciones Públicas  
Aurora Larrosa

Producción Audiovisual  
Enrique P. Velasco

Realización de Vestuario  
Nieves de Bedolla  
Teresa Velasco

Publicidad  
Celia Fernández  
Alma Llerena





# Contenido

## La Obra

.....	03
Los Creadores .....	04
Premios y Distinciones .....	07

## Nuestra Producción

.....	08
Números Musicales .....	10
Elenco .....	11
La Compañía .....	12

Nunca me ha gustado teorizar sobre si la obra ha cambiado el rumbo de los musicales o no... Para mi lo más importante de West Side Story fue nuestra aspiración; realmente quería saber cuan lejos podríamos llegar si juntábanos nuestros talentos con un objetivo único. ¿Por qué tendríamos que hacerlo separados? ¿Por qué Lenny tendría que escribir una ópera, Arthur un guión, yo un ballet...? ¿Por qué no podríamos unir nuestros talentos en una obra de teatro musical? Y ese era el principal 'gesto' de la obra.

### **Jerome Robbins**

Citado en *Dramatists Guild Round Table Series, Landmark Symposium*, Dramatists Guild Quarterly 1985



## La Obra

West Side Story, concebida inicialmente para el teatro musical de Broadway en 1957, emerge como una obra maestra del siglo XX que redefine y enriquece el género teatral musical, trascendiendo sus confines para convertirse en un fenómeno cultural y social de alcance global. Su naturaleza se basa en una adaptación contemporánea de la clásica tragedia "Romeo y Julieta" de Shakespeare, trasladando la eterna historia de

Un amigo actor que se encontraba ensayando para el papel de Romeo, me pidió que leyese una parte de sus líneas; quedé impresionado por la intensidad de los sentimientos en esa obra, y comencé a pensar en como transponer la violencia y la emoción en el mundo de hoy. Empecé a explorar las posibilidades creativas, buscaba situaciones análogas actuales y así la obra comenzó a tomar forma.

**Jerome Robbins**

Citado por David Boroff *Dance Magazine* No. 31, 1957

**El milagro es el astuto y creativo uso del material artístico para lograr una improbable belleza final. Esta obra termina siendo un magnífico y poderoso trabajo artístico.**

Marya Mannes, Theatre: A Question of Timing, The Reporter - New York 1957

amor y conflicto a las calles del Upper West Side de Nueva York en la década de 1950. Este entorno sirve de telón de fondo para la rivalidad entre dos bandas juveniles de diferentes etnias, los Jets, de origen anglosajón, y los Sharks, de origen puertorriqueño, enmarcando una narrativa de amor, prejuicio, violencia y redención.

Desde su estreno, West Side Story se distinguió por sus innovaciones en el teatro musical, combinando una sofisticada música de Leonard Bernstein, letras evocadoras de Stephen Sondheim, coreografías revolucionarias de Jerome Robbins, y un poderoso libro de Arthur Laurents. Esta sinergia de talentos propició un espectáculo que es a la vez teatral y musicalmente vanguardista, integrando el baile como un elemento narrativo clave que va más allá del mero adorno, para convertirse en un vehículo de expresión emocional y desarrollo de la trama.

La importancia de West Side Story para la industria del teatro musical, la sociedad y la cultura norteamericana no puede ser subestimada. La obra no solo elevó el estándar artístico y la complejidad temática del género musical, sino que también abordó cuestiones de racismo, violencia de bandas, y los desafíos

de la integración cultural con una franqueza y profundidad raramente vistas en el escenario de Broadway de la época. Al hacerlo, abrió caminos para un teatro más comprometido socialmente, reflejando y cuestionando los conflictos y aspiraciones de la sociedad estadounidense.

El impacto de West Side Story ha sido vasto, tanto en Norteamérica como a nivel internacional, inspirando múltiples producciones, adaptaciones cinematográficas y revivals que buscan capturar y reinterpretar su esencia para nuevas audiencias. La producción original de Broadway de 1957 y el revival de Broadway de 2009 son testimonios del continuo poder de atracción y relevancia de la obra, demostrando su capacidad para adaptarse y resonar con las sensibilidades de distintas generaciones.

La adaptación realizada por el Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso de la Universidad Rey Juan Carlos se inscribe en esta rica tradición, rindiendo homenaje a la innovación y el legado de West Side Story, al tiempo que ofrece una visión fresca y contemporánea que dialoga con las preocupaciones y dinámicas actuales. Esta producción no solo celebra el arte del teatro musical, sino que también se propone como un espacio de reflexión sobre los temas de amor, odio, aceptación y la búsqueda de identidad, tan pertinentes hoy como lo fueron en el momento de su estreno. En este sentido, la obra continúa ejerciendo un impacto significativo, no

solo como entretenimiento, sino como una herramienta educativa y cultural que fomenta el entendimiento y la empatía a través de la belleza del arte dramático y musical.

RIFF DE LA CUNA A LA TUMBA  
 TONY DE LA CUNA A LA TUMBA,  
 Y SE QUE ME VOY A  
 ARREPENTIR...  
 RIFF QUIÉN SABE? A LO MEJOR  
 LO QUE ANDAS BUSCANDO,  
 LO ENCUENTRAS ESTA  
 NOCHE EN EL BAILE!

## Los Creadores

El equipo de creadores detrás de la producción original de *West Side Story* constituye una alianza emblemática de talentos excepcionales en el ámbito del teatro musical de Broadway, cuya colaboración marcó un antes y un después en la historia del género. Compuesto por Leonard Bernstein, Stephen Sondheim, Jerome Robbins y Arthur Laurents, este conjunto de artistas aportó una visión única y revolucionaria, tanto en contenido como en forma, que se reflejó en cada aspecto de la obra.

La génesis de *West Side Story* se remonta a la reunión de mentes creativas con un deseo compartido de trascender los límites del teatro musical tradicional. Jerome Robbins, coreógrafo y director, fue la chispa inicial que encendió el proyecto, proponiendo la idea de una versión moderna de "Romeo y Julieta" ambientada en el Nueva York contemporáneo. Robbins convocó a Leonard Bernstein, un compositor de renombre por su versatilidad y genio musical, y a Arthur Laurents, un dramaturgo con la habilidad de tejer historias complejas y emocionalmente resonantes. A este equipo se unió luego Stephen Sondheim, un joven letrista que aportaría letras ingeniosas y profundamente emotivas, completando el cuarteto creativo.

La unión de estos profesionales fue innovadora por varios motivos. Primero, la colaboración interdisciplinaria entre estos cuatro gigantes del arte permitió una integración sin precedentes de música, letra, coreografía y narrativa, en la que cada elemento no solo complementaba, sino que elevaba a los demás. Segundo, su disposición a abordar temas sociales y culturales de relevancia, como el racismo, la violencia y el amor intercultural, en el marco de un musical de Broadway, desafiaba las convenciones y expectativas del género. Finalmente, la audacia en la experimentación con formas musicales y coreográficas, junto con una narrativa dramática potente, estableció nuevos estándares para lo que podría ser un espectáculo de Broadway, influenciando innumerables producciones futuras.

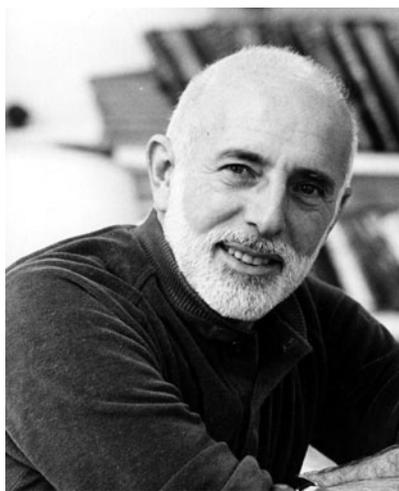


Este equipo no solo creó una obra maestra atemporal; su colaboración sirvió como modelo para futuras generaciones de artistas en el teatro musical, demostrando el poder de la innovación conjunta y el impacto duradero que puede tener en la cultura y sociedad. *West Side Story* no es solo el resultado de la suma de sus partes, sino la manifestación de una sinergia creativa que trasciende el tiempo y sigue inspirando a artistas y audiencias por igual.



**RIFF TRONCO ESTOY SIENDO  
VÍCTIMA DE UNA  
DECEPCIÓN!  
TONY CORTA EL DRAMA RIFF!  
PORQUE NO DEJAS LA  
BANDA Y HACES TU VIDA?**

Jerome Robbins



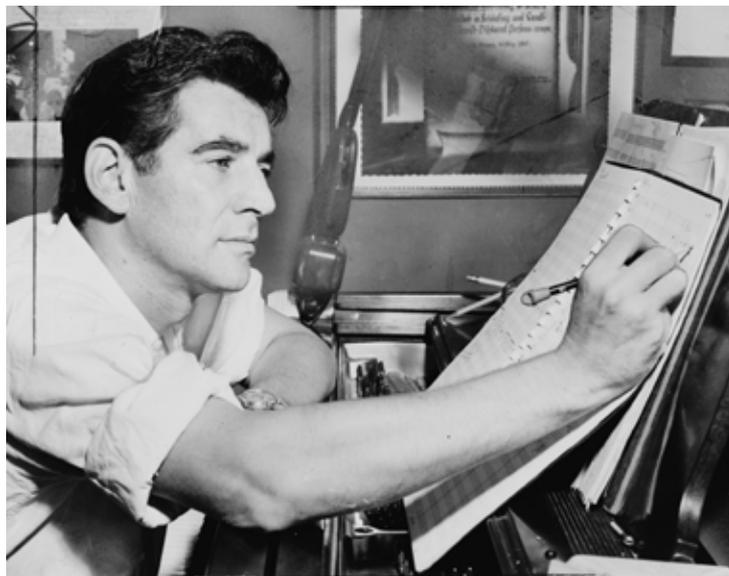
Jerome Robbins, una figura emblemática en el ámbito de la coreografía y dirección teatral, se erigió como el catalizador creativo detrás de *West Side Story*. Con una carrera ya consolidada en Broadway y en el ballet, Robbins aportó su vasta experiencia y su innata habilidad para fusionar diferentes formas de arte. Su

propuesta de reinterpretar la clásica historia de “Romeo y Julieta” en el contexto de las tensiones raciales y culturales de Nueva York no solo estableció la dirección artística del proyecto, sino que también reflejó su compromiso con la exploración de temas sociales a través del teatro musical. La visión de Robbins fue fundamental para concebir una obra que utilizara la danza como lenguaje narrativo principal, algo relativamente nuevo para los musicales de Broadway en aquel momento.

En *West Side Story*, Robbins innovó al integrar la coreografía directamente en la trama, haciendo que cada movimiento y cada paso de baile revelaran características de los personajes, sus emociones y sus conflictos. Este enfoque permitió que la historia se desarrollara en varios niveles, combinando la expresión corporal con el diálogo y la música de manera orgánica y fluida. La coreografía de Robbins, caracterizada por su energía, su precisión y su capacidad para evocar profundas emociones, se convirtió en uno de los aspectos más aclamados de la producción. Además, su liderazgo en el proceso creativo fomentó una colaboración sin precedentes entre los miembros del equipo, contribuyendo a la cohesión y la fuerza del espectáculo final. La influencia de Robbins en *West Side Story* trascendió la obra misma, marcando un antes y un después en el teatro musical y consolidando su legado como uno de los coreógrafos y directores más innovadores y respetados de su tiempo.

Leonard Bernstein

Leonard Bernstein, compositor y director de orquesta de renombre mundial, desempeñó un papel indispensable en la creación de *West Side Story*, con una partitura que se ha convertido en sinónimo de innovación y excelencia en el teatro musical. Su música para la obra no solo capturó la esencia de la trama y los personajes, sino que también reflejó la complejidad de las emociones y los conflictos presentes en la historia. La partitura de Bernstein es notable por su rica diversidad estilística, que abarca desde el jazz y el latin hasta



lo clásico y lo contemporáneo, demostrando su habilidad excepcional para fusionar diferentes géneros musicales de manera cohesiva y emotiva. Esta versatilidad permitió que la música de *West Side Story* resonara con una amplia audiencia, trascendiendo barreras culturales y generacionales. El trabajo de Bernstein destacó por su capacidad de integrar la música con la narrativa y la coreografía, creando un diálogo sinérgico entre los elementos sonoros y visuales. Su partitura no solo enriqueció la dimensión emocional de la obra, sino que también elevó el nivel artístico del propio género del teatro musical y su influencia en la música de teatro musical perdura como testimonio de su genialidad y su visión artística, dejando un legado continúa inspirando a músicos y creadores de todo el mundo.



El eco de que *West Side Story* esté incluido en dos libros de educación musical primarios: *A History of Western Music* de Peter J. Burkholder y *A History of Music in Western Culture* de Mark Evan Bonds, sugiere que la relevancia del musical en la cultura popular tiene un eco en la selección de los trabajos considerados por los musicólogos como importantes para la historia de la música enfocada a la tradición clásica.

## Arthur Laurents

Arthur Laurents, el dramaturgo detrás de *West Side Story*, desempeñó un papel crucial al proporcionar el tejido narrativo y emocional que sirvió de columna vertebral para la obra. Su libretto no solo adaptó la eterna tragedia de “Romeo y Julieta” al escenario de las pandillas rivales de Nueva York, sino que también infundió la historia con una relevancia social y cultural que resonó profundamente con las audiencias de su tiempo y más allá. Laurents exploró temas de amor, odio, racismo y redención, ofreciendo una mirada penetrante y a menudo desgarradora a los conflictos y desafíos enfrentados por los jóvenes en una sociedad dividida. Su habilidad para tejer diálogos incisivos y situaciones dramáticas con un profundo sentido de humanidad y compasión es una de las razones por las que *West Side Story* ha permanecido como una obra tan poderosa y pertinente a través de las décadas.

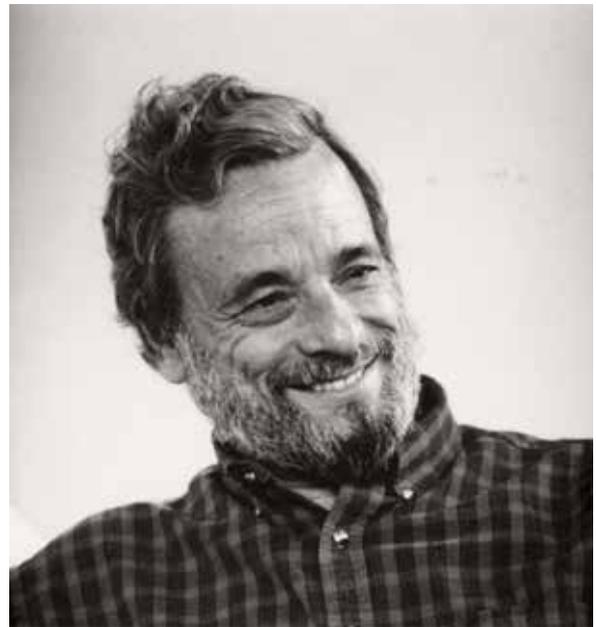
El guion de Laurents no solo sirvió como el marco para las innovadoras coreografías de Jerome Robbins y la emotiva música de Leonard Bernstein, sino que también estableció un nuevo estándar para lo que podría ser un musical de Broadway, al abordar cuestiones de contenido social y emocional con una franqueza y profundidad sin precedentes. La colaboración entre Laurents y el resto del equipo creativo fue ejemplar, demostrando cómo la integración de la narrativa, la música y el movimiento puede elevar el teatro musical a nuevas alturas de expresión artística. A través de su contribución a *West Side Story*, Arthur Laurents dejó una marca indeleble en el mundo del teatro, demostrando el poder del drama para provocar reflexión, empatía y cambio en su audiencia.



## Stephen Sondheim

Stephen Sondheim, el letrista prodigioso de *West Side Story*, aportó una dimensión lírica profundamente innovadora y emotiva a la obra, marcando su debut en Broadway con un impacto que resonaría en toda su carrera. Sondheim, entonces un joven talento bajo la tutela de figuras establecidas como Leonard Bernstein, demostró una habilidad excepcional para capturar la complejidad de las emociones humanas y los matices de la trama a través de sus letras. Sus contribuciones a la obra no solo enriquecieron la música de Bernstein, sino que también profundizaron la conexión emocional de la audiencia con los personajes y sus historias. Sondheim tenía un don especial para tejer palabras con una precisión que resonaba tanto por su ingenio como por su capacidad para evocar imágenes y emociones poderosas, lo que ayudó a establecer el tono y el ambiente de *West Side Story*.

La colaboración entre Sondheim y el equipo creativo de *West Side Story* fue crucial para el éxito de la obra. Su enfoque innovador en la



escritura de letras para las canciones permitió explorar temas de amor, conflicto, esperanza y desesperación de una manera que era al mismo tiempo accesible y profundamente poética. La habilidad de Sondheim para crear letras que funcionaban en perfecta armonía con la música y la coreografía contribuyó significativamente a la narrativa dinámica y al impacto emocional de la producción. Este trabajo inicial prefiguró la influencia y la importancia que Sondheim ten-

dría en el teatro musical, anticipando una carrera distinguida caracterizada por la exploración de la complejidad emocional y el ingenio lírico. A través de *West Side Story*, Stephen Sondheim dejó claro que las letras pueden ser tan cruciales como la música o la narrativa en la creación de una obra teatral profunda y resonante, estableciendo un legado que continúa inspirando a letristas y compositores en el teatro musical contemporáneo.



La versión cinematográfica ha sido considerada 'culturalmente significativa' por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos y ha sido seleccionado para se preservado en el Registro Nacional de Cine en 1997. El film tiene también la distinción de ser la película musical con más premios de la academia (10) incluyendo el de Mejor Película.

*West Side Story* (1961) - Awards  
The New York Times, diciembre de 2008



## Premios y Distinciones

### El Musical

#### Premios Tony 1958

Mejor Coreografía .....	Jerome Robbins	Ganador
Mejor Diseño Escénico.....	Oliver Smith	Ganador
Mejor Musical.....		Nominación
Mejor Actriz Principal.....	Carol Lawrence	Nominación
Mejor Diseño de Vestuario .....	Irene Sharaff	Nominación
Mejor Dirección de Orquesta ..	Max Goberman	Nominación

#### Premios Tony 1980

Mejor 'Revival' de un Musical...		Nominación
Mejor Actriz Principal.....	Debbie Allen	Nominación
Mejor Actriz Principal.....	Josie de Guzman	Nominación

#### Premios Tony 2009

Mejor Actriz Principal.....	Karen Olivo	Ganador
Mejor 'Revival' de un Musical...		Nominación
Mejor Actriz .....	Josefina Scaglione	Nominación
Mejor Diseño de Iluminación ..	Howell Binkley	Nominación

#### Premios Laurence Olivier 2009

Mejor 'Revival' de un Musical...		Nominación
Mejor Actriz .....	Sofía Escobar	Nominación

### El Film

#### Premios Oscar

Mejor Película .....	Robert Wise (productor)
Mejor Actor de Reparto .....	George Chakiris
Mejor Actriz de Reparto.....	Rita Moreno
Mejor Dirección Artística.....	Boris Leven y Victor A. Gangelin
Mejor Cinematografía .....	Daniel L. Fapp
Mejor Diseño de Vestuario .....	Irene Sharaff
Mejor Director .....	Jerome Robbins y Robert Wise
Mejor Edición .....	Thomas Stanford
Mejor Banda Sonora.....	Saul Chaplin, Johnny Green
Mejor Diseño de Sonido .....	Fred Hynes y Gordon Sawyer

#### Nominaciones

Mejor Guión (Adaptación) .....	Ernest Lehman
--------------------------------	---------------

#### Otros

Jerome Robbins - Premio de la Academia por los Brillantes Logros en el Arte de la Coreografía en el Cine

# Nuestra Producción

La producción de *West Side Story* llevada a cabo por el Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso de la Universidad Rey Juan Carlos representa un hito significativo tanto para la comunidad académica española como para el campo de la investigación en artes escénicas. Esta adaptación, que bebe de los documentos originales de la producción de Broadway de 1958 y del revival de 2009, se nutre de una colaboración excepcional con la Biblioteca Pública de Nueva York, el Jerome Robbins Trust y Music Theatre International, asegurando una fidelidad y un respeto profundos hacia el material original. La incorporación de las traducciones de Lin-Manuel Miranda y la adopción del formato bilingüe, introducido en el revival, resuenan de manera especial en España, enriqueciendo la obra con una dimensión cultural y lingüística que facilita un diálogo vibrante entre las culturas anglosajona y hispana, reflejando las realidades contemporáneas de un público diverso.

El compromiso con la calidad y la innovación se ve también en la participación de Mayda Galano, cuyo trabajo ha elevado el nivel del canto, y en las adaptaciones clave destinadas a conectar con las nuevas generaciones y con la cultura española específicamente. La dirección actoral de Carlos Celdrán y Javier Otero ha sido fundamental para adaptar las cuestiones dramáticas a la sensibilidad española, manteniendo al mismo tiempo la esencia y la perspectiva original de la obra. Esta meticulosa atención a la dirección y la actuación subraya la universalidad de los temas de *West Side Story* y su relevancia en distintos contextos culturales.

Esta producción, culminación de años de representaciones menores y experimentación, ahora abarca el 90% del musical original, reflejando un proceso de crecimiento y aprendizaje continuo. Encabezada por el director-coreógrafo Enrique Velasco como parte de su investigación predoctoral sobre la integración de la danza en el teatro musical de Broadway, la producción se alinea con un enfoque académico riguroso, destacando el papel de la danza como una forma expresiva dramática esencial.

La cortina se levanta en silencio, y una pausa. Y es el último silencio, y la última pausa. Contra un fondo de ventanas y ladrillos aparecen un grupo de jóvenes delincuentes, con la marca tribal 'Jets', los músculos tensos y la mirada alerta, esperando al más mínimo indicio de violencia.

Su impaciencia se hace viva en sus dedos. El ritmo de sus chasquidos advierte de las desgracias que se avecinan. sobre el cielo del Manhattan puertorriqueño.

Los Sharks, igual de jóvenes, e igual de infectados por el odio, aparecen de entre los callejones en pequeños grupos. Se escuchan burlas, silbidos, insultos y crece la tentación por violencia hasta que con un voluptuoso tempo de la orquesta rompe el frenesí en escena. A partir de este momento el espectáculo se desliza en una pendiente catastrófica en los feudos de la gran ciudad.

**Kerr Walter**

*Theatre: West Side Story · New York Herald Tribune No. 272, 1958*

La participación de estudiantes del Instituto, todos provenientes del ámbito de la danza, subraya el valor educativo y formativo de esta iniciativa. El desafío de dominar las disciplinas del canto, la actuación y la danza en un musical de tal calibre ha proporcionado una experiencia de aprendizaje invaluable, promoviendo un desarrollo artístico integral y fortaleciendo competencias que van más allá de la danza.

Desde una perspectiva académica, la realización de una producción de teatro musical de la envergadura de *West Side Story* es de vital importancia. No solo ofrece una plataforma práctica para la aplicación de teorías y técnicas aprendidas en el aula, sino que también contribuye al cuerpo de investigación en artes escénicas, especialmente en el contexto español. Esta producción no solo celebra la riqueza del teatro musical como forma de arte, sino que también se posiciona como un recurso educativo y de investigación, fomentando el análisis crítico, la reflexión cultural y el diálogo interdisciplinario dentro de la comunidad académica. Al hacerlo, la Universidad Rey Juan Carlos reafirma su compromiso con la excelencia en las artes escénicas, marcando un precedente para futuras investigaciones y producciones en el ámbito académico español e internacional.

## Dirigida por

ENRIQUE P. VELASCO y JAVIER OTERO

Basado en el Concepto Original de JEROME ROBBINS

## Coreografía

ENRIQUE P. VELASCO

Sobre la Original de JEROME ROBBINS y la reproducción de JOEY MCKNEELEY

## Música

LEONARD BERNSTEIN

## Dirección Musical

JUAN MATA

## Arreglos y Diseño de Sonido

JUAN MATA y ENRIQUE P. VELASCO

Sobre los originales de JOHN GREEN y DAN MOSES SCHREIER

## Guión y Libreto

Adaptación por ENRIQUE P. VELASCO y JAVIER OTERO sobre el Libro Original de ARTHUR LAURENTS y las traducciones de RAFAEL NADAL GUASP para la versión cinematográfica y LIN-MANUEL MIRANDA para el revival de Broadway de 2008

## Letras

Originales de STEPHEN SONDHEIM, traducción de LIN-MANUEL MIRANDA y adaptación de MAYDA GALANO

## Dirección de Interpretación

CARLOS CELDRÁN

## Dirección Vocal

MAYDA GALANO

## Repetidor

VÍCTOR CURUBECO

## Diseño de Escenografía y Proyecciones

ENRIQUE P. VELASCO

basado en los bocetos originales de OLIVER SMITH de la obra original de 1959 y de JAMES YOUMANS del revival de Broadway de 2008

## Realización

RUBÉN GARCÍA

## Diseño de Iluminación

MANUEL GARRIGA

## Diseño de Vestuario

Basado en los originales de IRENE SHARAFF de la obra original del 1959 y de DAVID C. WOOLARD del revival de Broadway de 2008

## Números Musicales

Prologue.....	Jets y Sharks, Officer Krupke
Gee! Officer Krupke.....	Jets
Something's Coming.....	Tony
Me Siento Hermosa (I Feel Pretty).....	María, Anita Francisca, Consuelo, Rosalía y Teresita
Blues .....	Jets
Dance in the Gym.....	Jets y Sharks, Officer Krupke y Glad Hand
Maria.....	Tony
America.....	Sharks
Cool.....	Jets, Doc
Tonight.....	Tony y Maria
Tonight Quintet.....	Jets y Sharks
The Rumble.....	Jets y Sharks
Finale .....	Todos



Jerome Robbins comenzó a montar *West Side Story* con un conjunto de amateurs que nunca habían tenido un rol en ningún sitio –solo unos pocos había bailado en alguno que otro espectáculo. Así entonces les llamaba por grupos y les decía ‘vosotros sois los Jets’, y ‘vosotros sois los Sharks’. Ponía en la pizarra de planificación artículos acerca de peleas callejeras inter-raciales para que fueran leídos durante el proceso creativo. Les alentaba a no almorzar juntos y mantenerse unidos en sus propios grupos de elenco.

### Harold Prince

Citado por Craig Zadam: *Sondheim & Co.* Nick Hern Books 1990

## Elenco

## Los Jets

Riff (líder y co-fundador de los Jets).....	Razván Osolos
Tony (ex-líder y co-fundador de los Jets).....	Soma Ivancsa
Action (temperamental y sobreexcitado, quiere ser el líder) .....	Víctor Molina
Diesel (el más fuerte de la banda, figura de hermano para Baby John).....	Dan Petre
Baby John (el más joven de los Jets, mejor amigo de Diesel).....	Héctor López
Snowboy (el más chistoso de la banda, todo se lo toma a juego).....	Razván Iacob
A-Rab (un Jet que no acaba de encajar en la banda).....	Ramón Marcos
Anybodys (una chica que quiere ser un Jet).....	Marta Cavassa

## Las Chicas Jets

Velma (novia de Riff).....	Marianela López
Daysi (novia de Action).....	Clara Corona
Graziella (novia de Diesel y mejor amiga de Velma).....	Joana Brito
Hotsie (novia de Baby John).....	Inés Vieites
Clarice (novia de Snowboy).....	Stephanie Van Laethem
Minnie (novia de A-Rab).....	Cristina la Puebla
Betsy (amiga de Anybodys).....	Beatríz González

## Los Sharks

Bernardo (líder de los Sharks).....	Marcos Rodríguez
Chino (tímido y callado, prometido de Maria).....	Ednis Gómez
Luis (mano derecha de Bernardo, novio de Francisca).....	Javier Otero
Pepe (recién llegado de Puerto Rico).....	Miguel Fuertes
Nibbles (el más inquieto de los Sharks).....	Alberto Pérez
Toro (chico tranquilo y sereno).....	Pablo Molina
Indio (novio de Consuelo).....	Reinier González
Juano (novio de Margarita).....	Julio Joseph

## Las Chicas Sharks

María (hermana de Bernardo, recién llegada de Puerto Rico).....	Eva Nazareth
Anita (novia de Bernardo).....	Isabel López
Rosalía (la mejor amiga de Anita).....	Yusleimy Herrera
Consuelo (novia de Indio).....	Vivec Llera
Francisca (novia de Luis).....	Daimara Olivero
Margarita (la más despistada de las Sharks).....	Ileana Hernández

## Los Adultos

Officer Krupke (policía del barrio).....	Carlos López
Glad Hand (trabajadora social y organizadora de la fiesta).....	Lorena Cruz
Doc (dueño del Bar y amigo de Tony).....	Luis Llerena

## La Compañía

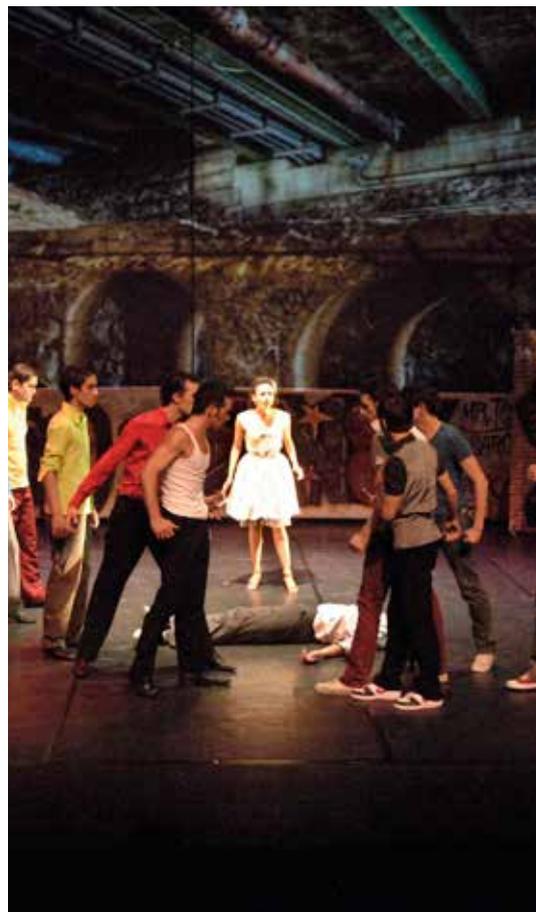
Fundado en 1997 bajo la Dirección General de Alicia Alonso y con la participación de Alberto García Castaño, Director Ejecutivo, quien junto a destacados Maîtres del Ballet Nacional de Cuba ha sido gran impulsor de este proyecto. Su creación responde a la necesidad de asegurar el desempeño profesional a los alumnos del Instituto Universitario, y ofrecer un marco de creación para jóvenes coreógrafos. Su objetivo es que los bailarines completen su andadura en el camino hacia la madurez escénica. Para cumplimentar esta tarea, la Compañía realiza una media de veinte funciones anuales en teatros de la Red de la Comunidad de Madrid, además de giras nacionales e internacionales.

La agrupación posee un amplio repertorio que abarca la danza clásica, contemporánea, española y el teatro físico del movimiento. A lo largo de estos años ha realizado más de trescientas representaciones y participado en festivales y concursos nacionales e internacionales. En los últimos años ha podido contar entre sus filas a los bailarines galardonados con los Premios Nacionales de Danza Clásica convocados por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Suma a su currículum los premios obtenidos en eventos tales como: el Concurso Iberoamericano de Coreografía, el Concurso Internacional Burgos-New York, el Concurso Nacional de Castellón de la Plana, el Concurso Coreográfico de la Comunidad de Madrid o como finalistas del Concurso Coreográfico de la Fundación Onassis, entre otros muchos reconocimientos.

Desde su creación, la Compañía ha contado con la presencia y el apoyo de estrellas invitadas del Royal Ballet de Londres, English National Ballet, Ballet Nacional del Teatro de la Ópera Marsella, Ballet de Teatro de la Ópera de Viena, Ballet Nacional del Teatro de Ópera de Budapest, American Ballet Theatre, Nederlands Dans Theater y el Ballet Nacional de Cuba entre otras prestigiosas agrupaciones.

El Ballet de Cámara de Madrid no sólo ha destacado por su calidad artística e interpretativa, también lo ha hecho por su labor pedagógica en la formación de nuevos públicos para la danza a través de las Campañas Escolares que realiza anualmente en coordinación con los Ayuntamientos de Móstoles y Fuenlabrada. Orientadas a estudiantes de primaria y secundaria, estas funciones reúnen cada año a más de cuatro mil personas entre maestros, niños y adolescentes. Por otra parte, merece destacar la labor realizada durante los últimos veinte años en San Lorenzo de El Escorial. Con el apoyo del Ayuntamiento de la localidad y de la Dirección Nacional de Patrimonio, cada verano se celebra allí la Gala Internacional de Danza cuyo escenario al aire libre en la Lonja del Real Monasterio acoge en torno a tres mil espectadores.

En la actualidad es relevante la labor del Ballet de Cámara de Madrid en la defensa del patrimonio cultural como parte fundamental del Programa Nacional de Apoyo a la Danza Clásica. Este proyecto, amadrinado por Tamara Rojo, Premio Príncipe de Asturias de las Artes, se materializó con el acuerdo suscrito entre la Universidad Rey Juan Carlos, el Ayuntamiento de Fuenlabrada y el Ministerio de Educación Cultura y Deportes. Su finalidad es la preservación en España del repertorio de la danza clásica internacional.



Numerosas universidades norteamericanas han llevado a cabo sus propias producciones de esta obra, como es el ejemplo de la producción de la Universidad de Indiana en 2010 y la de Columbia en 2005 entre otras; esto nos sugiere que este trabajo artístico es suficientemente serio para atraer la atención y el apoyo de instituciones académicas de prestigio en las que se valoran altos estándares en la investigación musical y la interpretación.

**Elizabeth A. Wells**

*Cultural Perspectives on an American Musical*,  
Scarecrow Press 2011



CELEBRATE

WEST  
TMASTER.COM / 212-307-4100

WEST  
CHIC

TELECH  
AMBASSADOR

WEST  
WEST

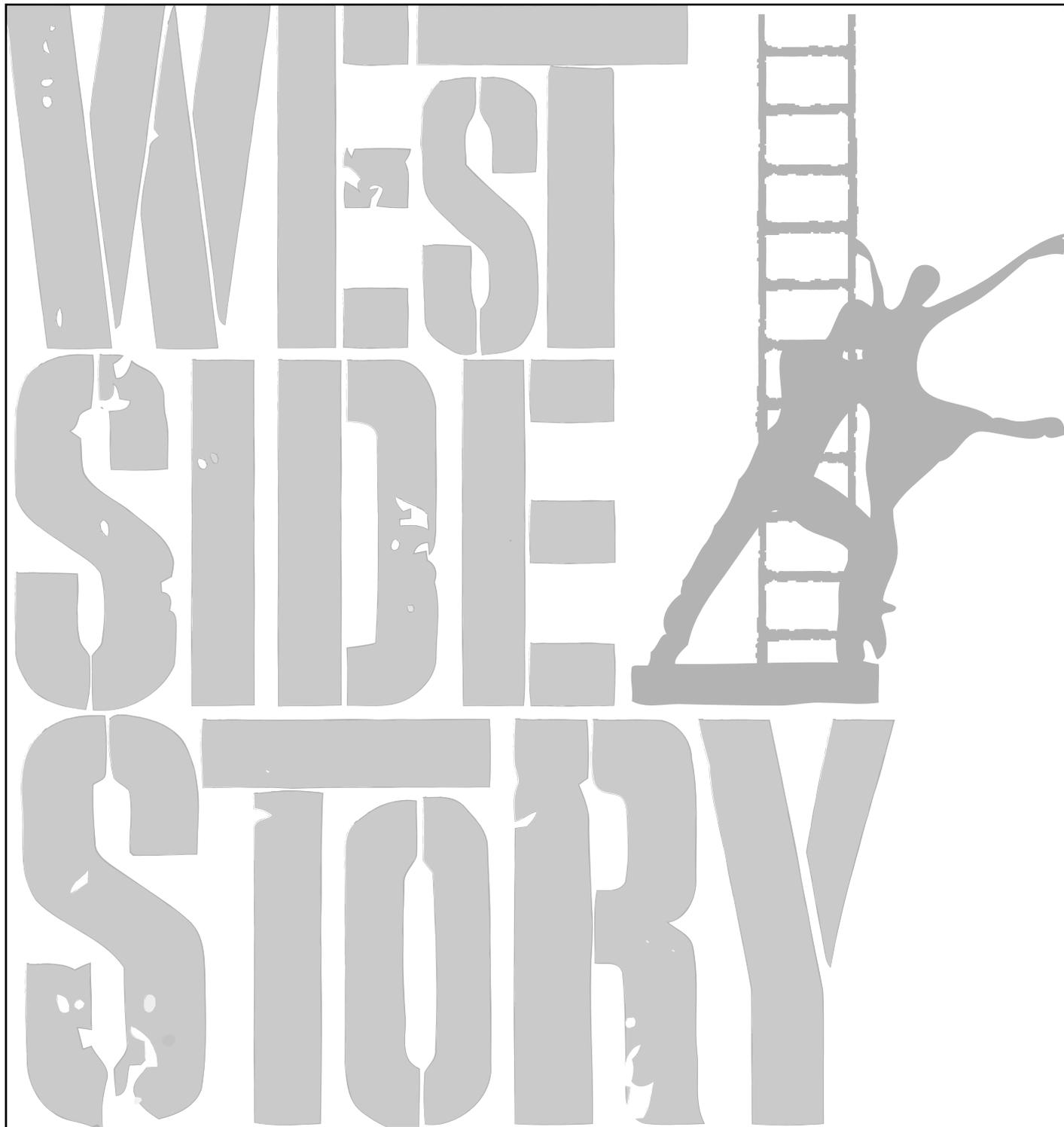
WE BELIEVE IN THE C

"IT WILL

TEATRO AUDITORIO MUNICIPAL

# ALCÁZAR DE SAN JUAN

12 DE ABRIL • 21 HORAS



RED DE ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA DE CASTILLA LA MANCHA

